

Paroles

ON est des symbio-allies!
WE are symbio-allies!

Marianne : We
Sara : A gente
Mélanie : On

Mélanie :
ON travaille ensemble
Du début jusqu'à la fin
ON inclut la personne qui parle
Parce qu'ON est des alliés
ON veut que la science soit utile aux communautés
Et qu'ON a tout à apprendre d'elles

Sara (portugais)
Trabalhamos juntos pela saúde dos ecossistemas
Porque os ecossistemas asseguram a saúde das próximas gerações
Somos simbio-aliados porque não podemos pôr saber em prática sem uma forte aliança
E precisamos do saber de todos para desencadear mudança

Traduction : On travaille ensemble pour la santé des écosystèmes
Car les écosystèmes assurent la santé des prochaines générations
On est des symbio-alliés car on ne peut pas mettre en pratique nos connaissances sans une
alliance forte
On a besoin des connaissances de tous pour déclencher le changement!

Marianne :
La recherche inclusive, Elle se veut non intrusive
Travailler de pair avec les communautés
Se pencher sur leurs priorités
Ne pas être craintifs, Plonger dans un processus de recherche créatif
Façonner la recherche de demain

Rebecca (allemand) :
Gesunde Menschen gibt es nur auf einem gesunden Planeten!
Zusammen engagieren wir uns hierfür und arbeiten als Team
Zusammen sind wir stark und unsere Unterschiede spornen uns an
Zusammen können wir etwas bewegen und Veränderungen schaffen
Zusammen sind wir echte Symbio-Verbündete

*Traduction : Pour des humains en santé il faut une planète en santé!
Ensemble, on s'y engage et on travaille en équipe.
Ensemble, on est plus forts et nos différences nous motivent à aller plus loin.
Ensemble, on peut faire une différence et faire changer les choses.*

Amira (arabe):

قوتنا في اختلافنا وسوياً نصنع الفرق،
معاً لأجل الأرض والصحة،
معاً لأجل حياة أفضل

Notre force, c'est notre diversité
Ensemble, on fait une différence
Ensemble pour la terre et notre santé
Ensemble pour une meilleure vie

Junior :

**Symbiose, une douce propulsion
C'est un mot, une idée, une idéologie, un mouvement
Les savoirs et les langues s'y entrelacent: we, a gente, wir, nahnoo, on
Formant un pont d'enrichissement**

Mélanie :

**À la Chaire de recherche Littoral...
ON est privilégiés de faire de la recherche avec les communautés autochtones et les
communautés côtières
Pour la réconciliation, pour réinventer la recherche, pour contribuer à une santé durable
ON fait de la recherche éthique, intègre et engagée**

Mélanie :

WE are symbio-allies!

Tous :

We are symbio-allies!